

Software Hypertherm

Decorrenza: 1 giugno 2019

Termini e condizioni Hypertherm dell'Abbonamento per utente singolo

I Termini e condizioni in oggetto sono i Termini del Programma di relazione che disciplinano l'Abbonamento Hypertherm per utente singolo ("Contratto di Abbonamento per utente singolo").

"Utente singolo" fa riferimento a un utente singolo che è autorizzato a installare e ad accedere ai vantaggi previsti da questo Contratto di Abbonamento per utente singolo.

Note importanti: Il presente Contratto di Abbonamento per utente singolo fa riferimento all'abbonamento a un prodotto software desktop di Hypertherm. Gli abbonamenti per i servizi web di Hypertherm sono coperti da termini e condizioni di abbonamento differenti.

1. DEFINIZIONI

Le seguenti condizioni hanno il significato indicato di seguito. I termini riportati con lettere maiuscole definiti nel presente Contratto di Abbonamento per utente singolo avranno i significati loro assegnati nel Contratto di Licenza e Servizi Hypertherm applicabile per il caso specifico, ove non diversamente specificato.

"Hypertherm": Hypertherm, Inc., una società dello stato del New Hampshire, a eccezione del fatto che, se l'Utente attiva l'Abbonamento per utente singolo in (a) uno stato in Europa, Africa o Medio Oriente, per "Hypertherm" si intende Hypertherm Europe B.V. o (b) in Cina, per "Hypertherm" si intende Hypertherm (Shanghai) Trading Co., Ltd., o (c) in Oceania o nella regione Asia-Pacifico, per "Hypertherm" si intende Hypertherm (S) Pte Ltd, o in (d) uno stato in Sud America o America centrale, per "Hypertherm" si intende Hypertherm Brasil LTDA.

"Account Hypertherm": il sito web all'indirizzo <https://www.hypertherm.com/customer-support/software/knowledge-base/> o altri indirizzi designati da Hypertherm a cui l'Utente o l'Utente designato può accedere e/o fare riferimento per le informazioni relative all'account e/o per i Vantaggi assegnati, o qualsiasi altro depositario o indirizzi di altri siti web designati da Hypertherm per l'Abbonamento per utente singolo.

"Contratto di Licenza e Servizi Hypertherm": il contratto di licenza software standard o il contratto di licenza e servizi, ove applicabile, tra l'Utente e Hypertherm, includeva, con il download o l'installazione, o come parte di essi, o come altrimenti disciplinato, una copia di una versione software di Hypertherm che garantisce all'Utente la licenza a installare e ad accedere a detta copia del software Hypertherm.

"Vantaggi" o "Diritti": indica quei vantaggi descritti o accessibili, e messi a disposizione dell'Utente o dell'Utente designato, sull'Account Hypertherm, corrispondenti all'Abbonamento per utente singolo acquistato dall'Utente. I vantaggi possono includere (tra le altre cose) adeguamenti e aggiornamenti, un certo tipo di assistenza, formazione e altri servizi, servizi web e altri prodotti software. I vantaggi possono variare in base ai diversi livelli o tipi di Abbonamento per utente singolo.

“Manager del contratto”: dipendente designato dall’Utente che detiene l’autorità di accettare per conto dell’Utente questi termini e condizioni e vincolare il medesimo a rispettarli, e che avrà l’autorità di designare i Coordinatori software dell’Utente e gli Utenti designati, sull’Account Hypertherm, che riceveranno gli avvisi di rinnovo dell’Abbonamento per utente singolo e, laddove il Manager del contratto non abbia designato un Coordinatore software, che riceveranno gli avvisi di disponibilità di determinati Vantaggi.

“Software coperto”: il programma software di Hypertherm per il quale l’Utente ha sottoscritto un Abbonamento per utente singolo come descritto nella conferma dell’ordine o nell’identificativo della licenza, ove applicabile. Qualsiasi codice software supplementare (che può includere aggiunte o estensioni modulari a una versione del Software coperto, hotfix, eseguibili, librerie, plug-in, miglioramenti o altre funzionalità software che integrano o migliorano una versione del Software coperto) che non richiede un’installazione separata e non può funzionare indipendentemente rispetto alla versione del Software coperto (a cui fa riferimento tale codice software supplementare), fornito all’Utente o all’Utente designato come Vantaggio dell’Abbonamento per utente singolo, fa parte di detta versione del Software coperto (a cui fa riferimento tale codice software supplementare), ove non diversamente specificato da Hypertherm.

“Modulo dati del cliente”: il modulo (in formato cartaceo o elettronico) che è (1) completato dall’Utente e inviato a un rivenditore o a Hypertherm, o (2) completato dal rivenditore per conto dell’Utente utilizzando i dati forniti dall’Utente a tale rivenditore e inviato a Hypertherm, in relazione all’ordine per l’Abbonamento per utente singolo, e che fornisce le informazioni necessarie per l’acquisto di un Abbonamento per utente singolo.

“Decorrenza”: la data descritta nel paragrafo 5.1.

“Accesso” indica il processo di identificazione e autenticazione mediante il quale un Utente designato utilizza l’ID Hypertherm per accedere all’Account Hypertherm o ai Vantaggi.

“Utente designato” è l’Utente o un dipendente autorizzato dall’Utente, in conformità con le istruzioni fornite da Hypertherm specifiche per l’Abbonamento per utente singolo, a installare e accedere ai Vantaggi. Ove non diversamente autorizzato da Hypertherm in forma scritta, ogni Utente designato deve (i) essere identificato da un ID utente univoco (“ID Hypertherm”) e (ii) essere una persona fisica, non un gruppo né un utente generico.

“Coordinatore software”: un dipendente designato dall’Utente o dal Manager del contratto per la gestione di determinati Vantaggi. Il Coordinatore software riceverà gli avvisi di disponibilità di determinati Vantaggi ed è responsabile del ricevimento dell’invio di qualsiasi Vantaggio fisico, ove applicabile per il gruppo designato.

“Abbonamento convertito” indica un Abbonamento per utente singolo a un programma software Hypertherm (a) che sia successivo o sostitutivo dell’Abbonamento per utente singolo al Software coperto, (b) che sia fornito all’Utente, cioè alla parte che ha acquistato tale Abbonamento per utente singolo al Software coperto e (c) per il quale Hypertherm addebita solitamente una commissione separata o mette a disposizione esclusivamente ai clienti nell’ambito di un Programma di relazione. Il fatto che l’Abbonamento per utente singolo a un programma software Hypertherm sia o meno un Abbonamento convertito è specificato nella conferma dell’ordine o nell’identificativo della licenza. I

criteri per i quali un Abbonamento per utente singolo a un particolare programma software Hypertherm sia o meno un Abbonamento convertito, e per i quali un Utente possieda o meno i requisiti previsti per l'acquisto di un particolare Abbonamento convertito, sono stabiliti da Hypertherm.

“Abbonamento per utente singolo”: indica il Programma di relazione offerto solitamente da Hypertherm e definito come “Abbonamento per utente singolo” o piano o programma di “licenza a termine”, nell’ambito del quale Hypertherm può fornire (tra le altre cose) un periodo di licenza circoscritto a (a) una o più versioni del Software coperto e ai Vantaggi associati. Le offerte relative all’Abbonamento per utente singolo possono includere diversi tipi di Vantaggi. I Vantaggi inclusi nell’Abbonamento per utente singolo possono variare in base al territorio e al Software coperto.

“Commissione per l’Abbonamento per utente singolo”: la quota corrisposta o pagabile dall’Utente per un Abbonamento per utente singolo.

“Termine”: il periodo di tempo (inizio e rinnovo) definito nei paragrafi 3.2 e 5.1.

“Territorio”: (a) il Paese, i Paesi o una o più giurisdizioni specificati nell’Identificazione della Licenza o (b) se non esiste tale Identificazione della Licenza, o se nell’Identificazione della Licenza non è specificato nessun Paese o nessuna giurisdizione, si intende il Paese in cui il l’Utente acquista un Abbonamento per utente singolo. Se l’Identificazione della Licenza specifica, o se l’Utente acquista l’Abbonamento per utente singolo in, uno stato membro dell’Unione Europea o dell’EFTA (“European Free Trade Association”), per “Territorio” si intendono tutti i Paesi dell’Unione Europea e dell’EFTA.

“Utente”: la società o altra persona giuridica in nome e per conto della quale si acquista un Abbonamento per utente singolo, se l’Abbonamento per utente singolo viene acquistato in nome e per conto di tale società (per es. da un dipendente, collaboratore indipendente o altro legale rappresentante), o in caso non si tratti di una società, la persona fisica che acquista l’Abbonamento per utente singolo per conto della persona fisica. Per chiarezza, il termine “Utente” si riferisce esclusivamente a una singola persona fisica o giuridica specificamente individuata e non comprende alcuna società controllata o affiliata o alcuna altra società di analoga natura o persona fisica o qualsiasi altra persona collegata.

2. VANTAGGI

2.1 Vantaggi.

2.1.1 Per la durata del Termine, secondo quanto previsto dal paragrafo 2.1.2 di seguito, l’Utente ha il diritto di ricevere, e Hypertherm di fornire all’Utente o all’Utente designato, i Vantaggi specificati e messi a disposizione da Hypertherm nell’ambito del Territorio per il livello o il tipo di offerta di Abbonamento per utente singolo che l’Utente ha acquistato.

2.1.2 **Condizioni dei Vantaggi.** Determinati Vantaggi possono includere diritti aggiuntivi o diversi da quelli descritti nel presente Contratto di Abbonamento per utente singolo.

2.1.2.1 Tali Vantaggi sono soggetti alle condizioni applicate da Hypertherm (“Condizioni dei Vantaggi”), le quali Condizioni dei Vantaggi sono descritte o messe a disposizione sull’Account Hypertherm.

2.1.2.2 L’Utente accetta che se l’Utente o l’Utente designato richiede, accetta o utilizza un qualsiasi Vantaggio, è vincolato dalle Condizioni dei Vantaggi applicabili a tali Vantaggi, e l’Utente si impegna a garantire che gli Utenti designati siano vincolati da tali condizioni, così come modificate di volta in volta

da Hypertherm mediante avviso in forma scritta inviato in conformità con il presente Contratto di Abbonamento per utente singolo o in conformità con le Condizioni dei Vantaggi applicabili (e tali condizioni, così come modificate di volta in volta, sono incluse per riferimento nel presente Contratto di Abbonamento per utente singolo).

2.1.2.3 L'Utente riconosce che Hypertherm può richiedere ulteriore accettazione di tali Condizioni dei Vantaggi come condizione per l'utilizzo di qualsiasi Vantaggio specifico.

2.1.2.4 L'Utente, inoltre, riconosce e accetta che se l'Utente o l'Utente designato non accetta e riconosce di essere vincolato dalle Condizioni dei Vantaggi applicabili a un Vantaggio specifico, l'Utente non ha il diritto di ricevere, installare o accedere a tale Vantaggio, anche se Hypertherm ha messo a disposizione tale Vantaggio nell'Account Hypertherm dell'Utente.

2.2 Hypertherm si riserva il diritto, a sua discrezione, di modificare, aggiungere o rimuovere qualsiasi Vantaggio collegato all'Abbonamento per utente singolo di volta in volta senza preavviso. HYPERTHERM NON GARANTISCE CHE METTERÀ A DISPOSIZIONE, E L'UTENTE RICONOSCE CHE POTREBBE NON RICEVERE, QUALSIASI VANTAGGIO SPECIFICO NEL CORSO DEL PERIODO DI ABBONAMENTO PER UTENTE SINGOLO.

2.3 L'Utente non può distribuire, noleggiare, vendere, concedere in sublicenza o altrimenti trasferire o commerciare alcun Vantaggio (tra cui, a titolo esemplificativo ma non esaustivo, i diritti del Software coperto messi a disposizione dell'Utente come Vantaggio), né condividere alcun Vantaggio con persone o entità senza il previo consenso scritto da parte di Hypertherm. I Vantaggi possono essere installati e/o accessibili e/o altrimenti utilizzati dagli Utenti designati e non possono essere condivisi tra più di un individuo.

2.4 Utenti designati.

2.4.1 Gli Utenti designati devono effettuare l'accesso utilizzando il proprio ID Hypertherm per accedere all'Account Hypertherm e installare e/o accedere ai Vantaggi;

2.4.2 Ciascun ID Hypertherm univoco e i Vantaggi e i diritti ad esso associati possono essere utilizzati esclusivamente dall'Utente designato identificato da tale ID Hypertherm e non possono essere condivisi con nessun altro individuo;

2.4.3 Se l'offerta per l'Utente relativa all'Abbonamento per utente singolo autorizza accessi generici, le norme previste dai paragrafi 2.5.1 e 2.5.2 non si applicano all'Abbonamento per utente singolo dell'Utente. L'accesso generico deve essere utilizzato per installare e/o accedere ai Vantaggi. Inoltre, l'accesso generico dell'Utente e i Vantaggi e diritti ad esso associati possono essere utilizzati esclusivamente da un individuo alla volta e non possono essere condivisi con e/o utilizzati da nessun altro individuo contemporaneamente;

2.4.4 Un Utente designato può accedere all'Account Hypertherm e/o installare e/o accedere ai Vantaggi da più computer, a condizione che tale Utente designato non abbia effettuato l'accesso all'Account Hypertherm o ai Vantaggi su più di tre (3) computer contemporaneamente;

2.4.5 L'Utente deve garantire che gli Utenti designati rispettino e siano vincolati dai Termini e condizioni del presente Contratto di Abbonamento per utente singolo (così come modificati di volta in volta da Hypertherm mediante avviso in forma scritta come disposto nel presente documento);

2.4.6 La licenza e altri privilegi dell'Utente designato possono essere riassegnati da un singolo dipendente all'altro. Tutte le riassegnazioni dell'Utente designato devono essere conformi alla politica di Hypertherm e al processo di riassegnazione e devono essere soggette alle scadenze di Hypertherm per la loro elaborazione.

2.4.7 Fatta salva qualsiasi altra condizione del presente Contratto di Abbonamento per utente singolo o del Contratto di Licenza e Servizi di Hypertherm, tutte le licenze messe a disposizione dell'Utente o dell'Utente designato nell'ambito di un Abbonamento per utente singolo sono "Licenze a tempo determinato/durata limitata/a noleggio" disponibili per l'utilizzo esclusivamente da parte degli Utenti designati.

2.5 Effetti dell'Abbonamento convertito.

2.5.1 Se Hypertherm o un rivenditore fornisce all'Utente un Abbonamento convertito, dopo 30 giorni solari a partire all'inizio dell'Abbonamento convertito i Vantaggi del presente Abbonamento per utente singolo del Software coperto saranno quindi considerati "Vantaggi dell'Abbonamento originario". A eccezione di quanto stabilito nelle Condizioni dei Vantaggi per uso domestico e nelle Condizioni dei vantaggi dei diritti delle Versioni precedenti; tutti i diritti concessi nell'ambito del presente documento in relazione a qualsiasi Vantaggio dell'Abbonamento originario termineranno dopo 30 giorni solari a partire dall'inizio dell'Abbonamento convertito. Dopo 30 giorni solari a partire dall'inizio dell'Abbonamento convertito, a eccezione di quanto stabilito nelle Condizioni dei Vantaggi per uso domestico e nelle Condizioni dei vantaggi dei diritti delle Versioni precedenti, (a) l'Utente deve cessare immediatamente l'utilizzo di qualsiasi Vantaggio dell'Abbonamento originario e (b) l'Utente non avrà più il diritto di accedere a o utilizzare uno qualsiasi dei Vantaggi dell'Abbonamento originario. Su richiesta di Hypertherm, ove applicabile, l'Utente accetta di disinstallare e distruggere o restituire ad Hypertherm o al rivenditore presso il quale ha effettuato l'acquisto tutte le copie dei Vantaggi dell'Abbonamento originario. Ove richiesto da Hypertherm, Hypertherm si riserva il diritto di richiedere all'Utente, ove applicabile, di produrre prova soddisfacente del fatto che tutte le copie di qualsiasi Vantaggio dell'Abbonamento originario siano state disinstallate e, se richiesto da Hypertherm, distrutte o restituite a Hypertherm o al rivenditore presso il quale ha effettuato l'acquisto.

2.5.2 Ai fini del presente Contratto, la data di inizio dell'Abbonamento convertito è la data stabilita da Hypertherm in base alle proprie politiche di inserimento dell'Abbonamento convertito dell'Utente nei sistemi Hypertherm.

2.6 Hypertherm si riserva il diritto, senza tuttavia alcun obbligo, di verificare in qualunque momento che gli Utenti designati siano stati autorizzati dall'Utente e che l'accesso sia stato limitato ai Vantaggi se, a ragionevole giudizio di Hypertherm, un Utente designato non può essere verificato in tal modo. Inoltre, l'Utente accetta che Hypertherm abbia il diritto di richiedere una verifica (elettronica o di altra natura) dell'installazione effettuata dall'Utente o dagli Utenti designati, dell'utilizzo e/o dell'accesso di uno qualsiasi dei Vantaggi tra cui l'accesso agli ID della macchina, ai numeri di serie e alle relative informazioni. Come previsto nell'ambito di tali verifiche, Hypertherm o i suoi rappresentanti autorizzati hanno il diritto aggiuntivo di, con quindici (15) giorni di preavviso all'Utente, ispezionare i registri, i sistemi e le apparecchiature dell'Utente tra cui gli ID della macchina, i numeri di serie e relative informazioni per verificare che l'installazione di qualsiasi Vantaggio e il relativo utilizzo e accesso siano conformi al presente Contratto di Abbonamento per utente singolo e a qualsiasi Condizione dei Vantaggi applicabile. Inoltre, entro quindici (15) giorni da tale preavviso di ispezione, l'Utente dovrà fornire ad Hypertherm tutti gli archivi e le informazioni richieste da Hypertherm al fine di verificare che l'installazione di qualsiasi

Vantaggio e il relativo utilizzo e accesso siano conformi al presente Contratto di Abbonamento per utente singolo e a qualsiasi Condizione dei Vantaggi applicabile. L'Utente offrirà la massima collaborazione per agevolare tale verifica. Se Hypertherm ritiene che l'installazione di qualsiasi Vantaggio e il relativo utilizzo e accesso da parte dell'Utente o degli Utenti designati non avvenga in conformità a quanto stabilito nel presente Contratto di Abbonamento per utente singolo e/o nelle relative Condizioni dei Vantaggi, l'Utente dovrà immediatamente adottare le misure necessarie affinché l'installazione, l'utilizzo e l'accesso da parte dell'Utente o degli Utenti designati siano conformi a quanto stabilito nel presente Contratto di Abbonamento per utente singolo e nelle altre Condizioni dei Vantaggi applicabili, e sarà tenuto al pagamento dei ragionevoli costi dell'ispezione. In aggiunta a tali diritti di pagamento, Hypertherm si riserva il diritto di perseguire ogni altro rimedio previsto dalla legge o secondo equità, nell'ambito del presente Contratto di Abbonamento per utente singolo, oppure ove altrimenti previsto.

3. ACQUISTI; RINNOVI

3.1 Acquisti. Nel momento in cui l'Utente acquista un Abbonamento per utente singolo, Hypertherm fornisce le istruzioni su come accedere alle informazioni relative all'Abbonamento per utente singolo e ai relativi Vantaggi sull'Account Hypertherm.

3.2 Rinnovi. Prima della scadenza dell'Abbonamento per utente singolo, se messo solitamente a disposizione per la vendita da parte di Hypertherm nel Territorio dell'Utente, l'Utente ha facoltà di acquistare un rinnovo dell'Abbonamento per utente singolo per un periodo di tempo aggiuntivo ("Termine di Rinnovo") presso un rivenditore o presso Hypertherm. Se l'Utente ha scelto un piano di rinnovo automatico, ciascun rinnovo automatico costituirà un Termine di Rinnovo. Ove non espressamente concordato con Hypertherm, se l'Utente non acquista un rinnovo dell'Abbonamento per utente singolo prima della scadenza del Termine, o se l'Utente annulla il rinnovo automatico, l'Abbonamento per utente singolo scadrà automaticamente.

4. CONSEGNA

I Vantaggi inclusi nel software, a discrezione di Hypertherm, saranno (a) disponibili per il download sull'Account Hypertherm, (b) spediti all'Utente FCA (Incoterms 2010) dalla sede Hypertherm all'indirizzo indicato nel Modulo dati dell'Utente (oppure, se non è previsto un Modulo dati dell'Utente o se non è stato fornito alcun indirizzo, a qualsiasi altro indirizzo noto o messo a disposizione di Hypertherm dall'Utente o per conto dell'Utente), o (c) inviati all'Utente tramite terzi autorizzati da Hypertherm. Hypertherm invierà una notifica all'Utente sui Vantaggi del software messi a disposizione e sulle modalità di consegna, ove applicabile. Se Hypertherm effettua una spedizione all'Utente, impiegherà ogni ragionevole sforzo per effettuare la consegna entro trenta (30) giorni dall'invio della notifica, oppure, ove applicabile, dalla richiesta di invio da parte dell'Utente, ma non sarà responsabile per eventuali perdite o spese sostenute dall'Utente a seguito di ritardi nella consegna o della consegna a un indirizzo errato. Potrebbe essere richiesto il pagamento di commissioni aggiuntive all'Utente per le spedizioni fisiche.

5. DURATA E RISOLUZIONE

5.1 Data di decorrenza; Periodo di validità. La Data di decorrenza dell'Abbonamento per utente singolo è la data stabilita da Hypertherm in base alle proprie politiche di inserimento dell'Abbonamento per utente singolo dell'Utente nei sistemi Hypertherm. I Periodi di rinnovo dell'Abbonamento per utente singolo decorreranno a partire dalla relativa annualità dalla data di Decorrenza. Il Periodo iniziale

dell'Abbonamento per utente singolo si protrarrà per un (1) mese, tre (3) mesi (anche detto "Trimestrale") o uno (1), due (2) o tre (3) anni dalla Data di decorrenza a seconda del periodo prescelto e dall'opzione acquistata dall'Utente. I Periodi di rinnovo dell'Abbonamento per utente singolo si protrarranno per un (1) mese, tre (3) mesi (anche detto "Trimestrale") o uno (1), due (2) o tre (3) anni dal ricorrere della Data di decorrenza immediatamente successiva al termine del Periodo iniziale o dal Periodo di Rinnovo immediatamente precedente (a seconda del caso) in base al Periodo di Rinnovo prescelto e acquistato. Hypertherm si impegna a confermare l'acquisto dell'Utente entro 48 ore a partire dalla Data di decorrenza o dalla relativa annualità trascorsa dalla Data di decorrenza (a seconda dei casi).

5.2 Risoluzione. Sia Hypertherm sia l'Utente hanno facoltà di risolvere il presente Contratto di Abbonamento per singolo utente se l'altra parte viola il presente Contratto di Abbonamento per utente singolo e non provvede a rimediare a tale violazione entro dieci (10) giorni dall'invio della notifica per iscritto della violazione. Inoltre, Hypertherm può terminare o sospendere l'Abbonamento per utente singolo dell'Utente e/o altre obbligazioni di Hypertherm o Vantaggi dell'Utente derivanti dal presente Contratto di Abbonamento per utente singolo se l'Utente omette di effettuare un pagamento a Hypertherm o a un rivenditore o altrimenti omette di adempiere alle disposizioni del presente Contratto di Abbonamento per utente singolo o ad altre condizioni relative all'Abbonamento per utente singolo. Hypertherm può inoltre risolvere il presente Contratto di Abbonamento per utente singolo qualora l'Utente venga sottoposto a una procedura fallimentare, divenga insolvente o stipuli un concordato con i propri creditori. Il presente Contratto di Abbonamento per utente singolo si risolverà automaticamente senza ulteriore preavviso o azione da parte di Hypertherm se l'Utente dovesse divenire oggetto di una procedura di liquidazione o se l'Utente dovesse tentare di trasferire tale Contratto di Abbonamento per utente singolo o qualsiasi Vantaggio senza il consenso scritto da parte di Hypertherm.

5.3 Effetto della Risoluzione. Al momento della risoluzione o scadenza del Contratto di Abbonamento per utente singolo, il presente Contratto di Abbonamento per utente singolo e tutti i diritti e i Vantaggi qui concessi cesseranno e l'Utente dovrà garantire che gli Utenti designati interrompano qualsiasi utilizzo dei Vantaggi e/o accesso ai medesimi. Hypertherm si riserva il diritto di chiedere all'Utente di fornire prova soddisfacente che tutti i Vantaggi non siano più in uso.

6. LIMITAZIONI DI RESPONSABILITÀ; NESSUNA GARANZIA

6.1 Limitazioni di responsabilità. IN NESSUN CASO HYPERTHERM SARÀ RITENUTA RESPONSABILE PER LA MANCATA REALIZZAZIONE O COMMERCIALIZZAZIONE DI QUALSIASI VANTAGGIO NEL CORSO DEL PERIODO DI ABBONAMENTO PER UTENTE SINGOLO. IN NESSUN CASO HYPERTHERM SARÀ RITENUTA RESPONSABILE PER I COSTI DI APPROVVIGIONAMENTO DI BENI O SERVIZI SOSTITUTIVI. IN NESSUN CASO HYPERTHERM SARÀ RITENUTA RESPONSABILE (DIRETTAMENTE O INDIRETTAMENTE) PER QUALSIASI DANNO ACCIDENTALE, SPECIALE, INDIRETTO, CONSEGUENZIALE O DERIVANTE DA SANZIONE; PER PERDITA DI PROFITTI, DI USO, DI RICAVI, O DI DATI; O PER INTERRUZIONE DI ATTIVITÀ (INDIPENDENTEMENTE DA QUALE ISTITUTO LEGALE SIA POSTO ALLA BASE DI TALI DANNI O DI ALTRE RESPONSABILITÀ). INOLTRE, LA RESPONSABILITÀ DI HYPERTHERM DERIVANTE DA O CORRELATA AL PRESENTE CONTRATTO DI ABBONAMENTO PER UTENTE SINGOLO NON ECCEDERÀ IL CORRISPETTIVO PAGATO DA PARTE DELL'UTENTE A HYPERTHERM O AL RIVENDITORE PER L'ABBONAMENTO PER UTENTE SINGOLO IN RELAZIONE AL QUALE SIA STATO SOLLEVATO UN RECLAMO. TALI LIMITAZIONI SI APPLICANO ANCHE NEL CASO IN CUI HYPERTHERM SIA STATA AVVISATA DELLA POSSIBILITÀ DI TALI DANNI. L'UTENTE ACCETTA CHE LA COMMISSIONE RELATIVA ALL'ABBONAMENTO PER UTENTE SINGOLO RIFLETTE TALE

RIPARTIZIONE DEL RISCHIO E CHE LE LIMITAZIONI DESCRITTE NEL PRESENTE ARTICOLO SONO UN ELEMENTO ESSENZIALE DELL'ACCORDO TRA LE PARTI. Tali limitazioni si aggiungono, senza sostituirle, alle limitazioni di responsabilità descritte in qualsiasi Contratto di Licenza e Servizi Hypertherm.

6.2 Nessuna garanzia. SALVO QUANTO ESPRESSAMENTE STABILITO IN QUALSIASI CONTRATTO DI LICENZA E SERVIZI HYPERTHERM O NELLE CONDIZIONI DEI VANTAGGI APPLICABILI, E NELLA MASSIMA MISURA CONSENTITA DALLA LEGGE, HYPERTHERM NON FORNISCE ALCUNA GARANZIA, DICHIARAZIONE VINCOLANTE O CONDIZIONE IN RELAZIONE AL CONTRATTO DI ABBONAMENTO PER UTENTE SINGOLO, O ALCUN VANTAGGIO DI NATURA ESPLICITA O IMPLICITA O DIVERSAMENTE STABILITA DALLA LEGGE O DA REGOLAMENTO, O CHE POSSA DERIVARE DA USI O TRATTATIVE COMMERCIALI INCLUSE, A TITOLO ESEMPLIFICATIVO MA NON ESAUSTIVO, LE GARANZIE IMPLICITE O LE CONDIZIONI DI COMMERCIALIZZABILITÀ E IDONEITÀ PER UNO SCOPO SPECIFICO. NESSUNA DELLE PRECEDENTI DISPOSIZIONI LIMITA L'EFFETTO DELLE GARANZIE O DELLE CONDIZIONI EVENTUALMENTE STABILITE DALLA LEGGE CHE NON POSSONO ESSERE ESCLUSE, LIMITATE O MODIFICATE NONOSTANTE LA PRESENZA, NEL CONTRATTO, DI UNA RESTRIZIONE DELLE STESSE.

7. DISPOSIZIONI GENERALI

7.1 Legge applicabile e foro competente. Il presente Contratto di Abbonamento per utente singolo sarà disciplinato dalle e interpretato in base alle leggi (a) dei Paesi Bassi se l'Utente ha acquistato l'Abbonamento per utente singolo in uno stato in Europa, Africa o Medio Oriente, (b) di Singapore se l'Utente ha acquistato l'Abbonamento per utente singolo in uno stato in Asia, Oceania o nella regione Asia-Pacifico o (c) Cina se l'Utente ha acquistato l'Abbonamento per utente singolo in Cina, (d) Brasile se l'Utente ha acquistato l'Abbonamento per utente singolo in uno stato del Sud America, o (e) dello Stato del New Hampshire (e, nella misura in cui sono applicabili, le leggi federali degli Stati Uniti d'America) se l'Utente ha acquistato i Materiali Hypertherm in uno stato del continente americano (inclusi i Caraibi) o in qualsiasi altro stato non specificato nel presente Articolo 7.1 (Legge applicabile e foro competente). Le leggi di tali giurisdizioni si applicheranno senza riferimento alle relative norme sul conflitto di leggi. La Convenzione delle Nazioni Unite sui contratti di vendita di beni e l'Uniform Computer Information Transaction Act non si applicheranno (e sono esclusi dalle leggi che lo regolano) al presente contratto di Abbonamento per utente singolo. Inoltre, ogni parte accetta che qualsiasi reclamo, azione o controversia derivante dal, o relativa al, presente Contratto di Abbonamento per utente singolo, sarà intentata esclusivamente nella (e le parti saranno soggette alla esclusiva giurisdizione della) Corte Superiore dello Stato del New Hampshire, Contea di Grafton, o Corte Distrettuale degli Stati Uniti d'America per il New Hampshire, a eccezione del fatto che se l'Utente ha acquistato l'Abbonamento per utente singolo in (a) uno stato in Europa, Africa o Medio Oriente, tali reclami o controversie saranno devoluti esclusivamente alla (e le parti saranno soggette all'esclusiva) giurisdizione dei Paesi Bassi, o (b) in uno stato in Oceania o nella regione Asia-Pacifico, tali reclami o controversie saranno devoluti esclusivamente alla (e le parti saranno soggette all'esclusiva) giurisdizione di Singapore, o (c) in Cina, tali reclami o controversie saranno devolute esclusivamente alla (e le parti saranno soggette all'esclusiva) giurisdizione della Cina, o (d) in un Paese in Sud America, tali reclami o controversie saranno devolute esclusivamente alla (e le parti saranno soggette all'esclusiva) giurisdizione del Brasile. Nessuna delle precedenti disposizioni impedisce a Hypertherm di intraprendere un'azione legale per violazione di diritti di proprietà intellettuale in qualsiasi Paese in cui si presume si sia verificata tale violazione.

7.2 Forza maggiore. Hypertherm non sarà ritenuta responsabile per alcuna perdita, danno o sanzione risultante da ritardi o omissioni nell'adempimento risultanti da eventi naturali, ritardi di fornitori o altre cause al di fuori del ragionevole controllo di Hypertherm.

7.3 Assegnazione; Rinuncia; Subappalto. L'Utente non può cedere il presente Contratto di Abbonamento per utente singolo o i diritti a esso associati (per effetto di acquisto di azioni o attività patrimoniali, fusione, cessione d'azienda, trasferimento in applicazione di leggi, o altro) in assenza di previo consenso scritto da parte di Hypertherm, che può essere negato a esclusiva e assoluta discrezione di Hypertherm, e ogni proposta cessione da parte dell'Utente che non sia stata autorizzata sarà inefficace. Nell'ambito del fallimento o di una simile procedura concorsuale, il presente Contratto di Abbonamento per utente singolo è e sarà interpretato come un contratto esecutivo del tipo descritto nell'Articolo 365(c)(1) del Titolo 11 del Codice degli Stati Uniti e non potrà essere ceduto in assenza di previo consenso scritto da parte di Hypertherm, che può essere negato a esclusiva e assoluta discrezione di Hypertherm. L'Utente riconosce e accetta che Hypertherm possa trasferire o cedere in sub-contratto qualsiasi diritto o obbligazione derivante dal presente Contratto di Abbonamento per utente singolo, tra cui a titolo non esaustivo, la consegna di vantaggi, ammesso che Hypertherm sia comunque soggetta agli obblighi di Hypertherm nell'ambito di tale Contratto di Abbonamento per utente singolo. L'Utente accetta altresì che i subappaltatori di Hypertherm possano applicare (inclusa la facoltà di intraprendere azioni legali per inadempimento) il presente Contratto di Abbonamento per utente singolo. Nessun termine e nessuna disposizione di cui al presente Contratto di Abbonamento per Utente singolo saranno considerati rinunciati, e nessuna violazione tollerata, a meno che tale rinuncia sia espressa per iscritto, sottoscritta in nome e per conto della parte nei confronti della quale tale rinuncia è stata effettuata. Nessuna rinuncia (espressa o implicita) costituirà consenso, rinuncia, espressione di tolleranza di qualsiasi altra, diversa o conseguente, violazione.

7.4 Controllo delle esportazioni negli Stati Uniti d'America. L'Utente riconosce che tutti i Vantaggi sono soggetti alle leggi e ai regolamenti di controllo delle esportazioni degli Stati Uniti d'America ("U.S.A.") e l'Utente accetta di rispettare tali leggi e regolamenti. Ai sensi delle leggi e dei regolamenti U.S.A. di controllo delle esportazioni, potrebbe non essere possibile scaricare, accedere, ricevere o altrimenti esportare o riesportare, o trasferire a Paesi con limitazioni, a utenti finali con limitazione o per utilizzi limitati, tali Vantaggi. L'Utente garantisce e conviene che né l'Utente né i propri dipendenti (a) sono situati, residenti o aventi nazionalità in un Paese con limitazioni; (b) sono indicati in qualunque elenco di utenti finali vietati redatto dal governo degli U.S.A.; e (c) salvo espressamente autorizzato nel rispetto delle leggi di controllo delle esportazioni degli U.S.A., non utilizzeranno alcuno dei Vantaggi per nessuno degli utilizzi con limitazioni tra cui, a titolo esemplificativo ma non esaustivo, attività di progettazione, analisi, simulazione, valutazione, verifica o altra attività connessa ad armi nucleari/batteriologiche, sistemi missilistici o sistemi di pilotaggio radiocomandato. L'Utente comprende che i requisiti e le restrizioni delle Leggi U.S.A. sul controllo delle esportazioni applicabili all'Utente possono variare a seconda dei Vantaggi forniti e possono cambiare nel tempo, e che, per stabilire i controlli precisi applicabili ai Vantaggi, è necessario fare riferimento alle Regolamentazioni di gestione delle esportazioni degli Stati Uniti e al Dipartimento di Tesoreria degli Stati Uniti, presso l'Ufficio per la regolamentazione dei beni stranieri.

7.5 Contratto integrale. Conservazione. Il presente Contratto di Abbonamento per utente singolo, e tutti gli altri termini menzionati nel presente Contratto di Abbonamento per utente singolo (come per esempio il Contratto di Licenza e Servizi Hypertherm e le Condizioni dei Vantaggi), costituiscono

l'accordo integrale tra le parti (e si uniscono a e prevalgono su ogni accordo, discussione, comunicazione, contratto, dichiarazione, garanzia, comunicazione promozionale o protocollo d'intesa) con riferimento all'oggetto di cui al presente contratto. Le parti riconoscono che, nel costituire il presente Contratto di Abbonamento per utente singolo, non fanno affidamento su alcun accordo, discussione, comunicazione, contratto, dichiarazione, garanzia, comunicazione promozionale o protocollo d'intesa al di fuori di quanto espressamente stabilito nel presente Contratto di Abbonamento per utente singolo. L'Utente riconosce e accetta che Hypertherm può apportare aggiunte o modifiche ai Termini del presente Contratto di Abbonamento per utente singolo o alle Condizioni dei Vantaggi di volta in volta, a condizione che Hypertherm notifichi per iscritto le aggiunte o le modifiche prima che le aggiunte o modifiche divengano effettive per l'Utente. I Termini stipulati dall'Utente in qualsiasi comunicazione da parte dell'Utente che propongono di modificare il presente Contratto di Abbonamento per utente singolo o altre Condizioni dei Vantaggi o tali altri termini non saranno considerati validi e non avranno alcun effetto a meno che non siano accettati per iscritto e sottoscritti da un legale rappresentante di Hypertherm. Qualsiasi altra modifica al presente Contratto di Abbonamento per utente singolo sarà altresì invalida a meno che non venga accettata per iscritto e sottoscritta da un legale rappresentante di Hypertherm. Nel caso in cui il foro competente presso una delle giurisdizioni stabilisca con sentenza definitiva e non appellabile l'inapplicabilità di una o più delle disposizioni dei presenti Termini e condizioni, tali disposizioni saranno applicate per quanto possibile in conformità con l'intenzione dichiarata delle parti, mentre le altre disposizioni dei questi Termini e condizioni continueranno ad avere pieno vigore ed efficacia.

7.6 Comunicazioni. Le comunicazioni da parte di Hypertherm saranno in forma scritta e possono essere inviate a mezzo posta elettronica o posta ordinaria all'Account Hypertherm o all'Account Hypertherm dell'Utente o con ogni altro mezzo che Hypertherm reputi ragionevolmente utile a fornire adeguata comunicazione. L'Utente non può rinunciare a ricevere tali comunicazioni. Le comunicazioni da parte dell'Utente saranno in forma scritta e possono essere inviate a mezzo posta elettronica o posta ordinaria a LicenseCorrespondence@Hypertherm.com. Le comunicazioni da parte di Hypertherm all'Utente avranno efficacia (i) in caso di comunicazioni via e-mail se inviate all'indirizzo e-mail presente sul Modulo dati del cliente (oppure, se non è previsto un Modulo dati del cliente o se non è stato fornito alcun indirizzo, a qualsiasi altro indirizzo noto o messo a disposizione di Hypertherm dall'Utente o per conto dell'Utente), o (ii) in caso di comunicazioni via posta ordinaria all'Account Hypertherm o mediante altre modalità ritenute ragionevoli da Hypertherm, dopo dieci (10) giorni da tali comunicazioni inviate mediante posta ordinaria all'Account Hypertherm o inviate tramite metodi ritenuti ragionevolmente utili da parte di Hypertherm. Le comunicazioni da parte dell'Utente a Hypertherm saranno valide dal momento del loro ricevimento da parte di Hypertherm.

7.7 Privacy e utilizzo delle informazioni. L'Utente riconosce e accetta (a nome dell'Utente stesso e degli Utenti designati) che l'Utente (e le terze parti che agiscono per conto dell'Utente), possa dover fornire, e Hypertherm e i suoi rivenditori (e le terze parti che agiscono per conto di Hypertherm e dei suoi rivenditori) possano acquisire, determinate informazioni e dati riguardanti l'Utente e gli Utenti designati (tra cui, a titolo esemplificativo e non esaustivo, dati personali) e l'attività dell'Utente in relazione al presente Contratto di Abbonamento per utente singolo, tra cui, a titolo esemplificativo e non esaustivo, informazioni e dati forniti a o acquisite da Hypertherm e dai suoi Rivenditori (o terze parti che agiscono per conto di Hypertherm e dei suoi Rivenditori) attraverso il Modulo dati del cliente o acquisite in altro modo, in relazione agli ordini, alla registrazione, all'attivazione, all'aggiornamento, al diritto di convalida,

al controllo, al monitoraggio dell'installazione e dell'accesso ai Vantaggi e alla gestione dei rapporti con l'Utente e gli Utenti designati. L'Utente (per conto dell'Utente stesso e degli Utenti designati) consente a Hypertherm il mantenimento, l'utilizzo, la memorizzazione e la divulgazione di tali informazioni e dati (tra cui, a titolo non esaustivo, dati personali, ove presenti) in conformità alle politiche di Hypertherm sulla privacy e la protezione dei dati, poiché tali politiche possono essere aggiornate di volta in volta, tra cui, a titolo esemplificativo e non esaustivo, l'Informativa sulla Privacy di Hypertherm, attualmente disponibile all'indirizzo <https://www.hypertherm.com/policies/privacy/>. In via non limitativa di quanto previsto in generale nelle clausole che precedono, l'Utente comprende e concorda che: (a) Hypertherm possa di volta in volta sollecitare l'Utente (e le terze parti che agiscono per conto dell'Utente) e gli Utenti designati a fornire un esplicito consenso ai termini dell'Informativa sulla Privacy di Hypertherm e/o esplicito consenso agli utilizzi specifici di informazioni e dati (tra cui, a titolo esemplificativo e non esaustivo, dati personali); (b) Hypertherm può fornire informazioni e dati tra cui, a titolo esemplificativo e non esaustivo, informazioni e dati riguardanti l'utilizzo da parte dell'Utente e degli Utenti designati di tutti o alcuni dei Vantaggi, ai rivenditori, agli affiliati di Hypertherm o ad altre terze parti in riferimento a forniture, manutenzione, amministrazione o utilizzo di Vantaggi in relazione all'applicazione di contratti relativi a uno qualsiasi dei Vantaggi; e (c) Hypertherm può eseguire trasferimenti transfrontalieri di tali informazioni e dati, tra cui giurisdizioni in cui le leggi sulla protezione della privacy e dei dati siano meno cautelative nei confronti dei dati di proprietà dell'Utente e degli Utenti designati rispetto alla giurisdizione in cui l'Utente e gli Utenti designati siano domiciliati. L'Utente (per conto dell'Utente o degli Utenti designati) riconosce e accetta che tali politiche possono essere modificate da Hypertherm di volta in volta e che l'Utente e i suoi Utenti designati sono vincolati da tali modifiche, che diverranno effettive in seguito a loro pubblicazione sul sito Internet di Hypertherm o in seguito ad altra notifica scritta da parte di Hypertherm.

7.8 Sussistenza. I paragrafi 2.6, 6 e 7 di questi Termini e condizioni rimarranno effettivi oltre la risoluzione del Contratto di Abbonamento per utente singolo sottoscritto dall'Utente.

7.9 Revisione dei Termini e condizioni. Hypertherm si riserva il diritto di apportare modifiche al presente contratto di Abbonamento per utente singolo e/o alle Condizioni dei Vantaggi in qualunque momento e ne darà comunicazione all'Utente. Le comunicazioni possono essere inviate via e-mail o all'account Hypertherm o mediante altre modalità ritenute opportune da Hypertherm. Se l'Utente non accetta dette modifiche, l'Utente deve inviare comunicazione a Hypertherm in forma scritta (come previsto nel paragrafo 7.6) entro trenta (30) giorni dalla data della comunicazione all'Utente da parte di Hypertherm. Se l'Utente invia comunicazione a Hypertherm con tale modalità, l'Abbonamento per utente singolo esistente e i relativi Vantaggi continueranno a essere disciplinati dall'ultimo Contratto di Abbonamento per utente singolo e alle Condizioni dei Vantaggi a esso associate che sono state accettate dall'Utente (tra cui qualsiasi accettazione implicita) fino al termine dell'Abbonamento per utente singolo allora in corso (se l'Utente ha pagato tutte le commissioni applicabili per l'intero Periodo), e alla fine di tale Periodo, l'Abbonamento per utente singolo risulterà scaduto e, se l'Utente non avrà provveduto al pagamento delle commissioni applicabili per l'intero Periodo, l'Abbonamento per utente singolo terminerà alla fine del periodo per il quale sono state corrisposte le commissioni applicabili. Se l'Utente non invia relativa comunicazione a Hypertherm, o se l'Utente effettua nuovi ordini o rinnova l'Abbonamento per utente singolo o continua a pagare le commissioni per l'Abbonamento per utente singolo (ove applicabile), l'Utente accetta tacitamente tali revisioni per l'Abbonamento per utente singolo. Nonostante quanto precede, qualora Hypertherm modifichi il presente Contratto di

Abbonamento per utente singolo, l'Utente non sarà autorizzato ad alcun vantaggio o servizio aggiuntivo qui offerto in mancanza del pagamento a Hypertherm o ai rivenditori della commissione dovuta relativa a detta modifica, ove applicabile.

7.10 Lingua. La versione in lingua inglese del presente Contratto di Abbonamento per utente singolo è legalmente vincolante in caso di incongruenze tra la versione inglese e una qualsiasi traduzione. Se l'Utente ha acquistato l'Abbonamento per utente singolo in Canada, accetta le seguenti condizioni: Con il presente le parti confermano che è loro intento che il presente Contratto di Abbonamento per utente singolo, nonché gli altri documenti correlati allo stesso, incluse le comunicazioni, siano e saranno scritti esclusivamente in lingua inglese. Les parties ci-dessus confirment leur désir que cet accord ainsi que tous les documents, y compris tous avis qui s'y rattachent, soient rédigés en langue anglaise.